

裁军谈判会议

9 September 2014
Chinese
Original: English

第一三二八次全体会议最后记录

2014年9月9日星期二上午10时10分在日内瓦万国宫举行

主席： 马兹兰·穆罕默德先生.....(马来西亚)

GE.15-07962 (C) 090316 100316



* 1 5 0 7 9 6 2 *

请回收 



主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1328 次全体会议开始。

请允许我向大家介绍牙买加常驻纽约联合国代表考特尼·拉特雷大使, 他今天和我们一道参加会议。拉特雷大使今天以联合国大会第 69 届会议第一委员会候任主席的身份和我们一起观察我们的审议工作。我代表在座各位向他参加裁军谈判会议表示热烈的欢迎。拉特雷大使在日内瓦逗留期间将与各区域集团会面, 简要介绍第一委员会即将展开的工作。

也请允许我向最近担任澳大利亚常驻裁军谈判会议代表的约翰·奎因大使表示热烈的欢迎。实际上, 今天上午 11 时, 他将与代理秘书长会面。我谨代表裁谈会和我国向各位新同事致以最良好的祝愿。

现在我想向大家介绍自 2014 年 9 月 2 日星期二最后一次会议以来我开展协商的最新情况。我在上周召开了两次非正式全体会议, 专门讨论了成员国提出评论意见的段落。在这两届会议期间, 我们设法就报告草案中四个段落取得一致意见。上周四召开了一届非正式会议, 解决其余五个悬而未决的问题。在这次会议期间, 除第 5 段外, 我们就所有剩余段落达成一致意见, 这份暂时通过的案文尚有一个代表团请求再看一看。如大家所知, 秘书处在星期五向所有代表团分发了 CD/WP.581/Amend.1 号文件所载的报告草稿经修正的段落案文。从我与各代表团磋商的情况来看, 我认为仍有一、两个段落需要稍稍做些修改。所以, 今天全体会议结束后, 我将召开一次非正式会议, 解决有待解决的问题。我打算在这次非正式全体会议期间将草案定稿。

我相信各代表团已有机会对报告草稿及其各项修正进行了研究。让我藉此机会感谢各代表团在上周非正式会议期间展现出建设性精神和灵活性。鉴于上周的工作取得良好成绩, 但愿我们今天能把报告定稿。

一旦我们就草稿取得一致意见, 我打算今天下午或明天召开全体会议, 通过裁军谈判会议的报告。但这将取决于今天讨论的结果。当然, 我们如何进展完全取决于各位。

现在让我看一下发言者名单。请美国代表罗伯特·伍德大使发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言): 我很高兴能有这次机会谈一谈其他代表团在最近召开的全体会议上就裁军谈判会议关于“防止外层空间军备竞赛”(防止外空军备竞赛)的议程项目提出的若干专题。正如我的同事副助理国务卿弗兰克·罗斯在 6 月 10 日裁谈会上发言时所强调, 轨道碎片使空间变得日益拥挤, 人为的威胁引起争议, 这些都可危及空间环境。空间能力具有全球性和相互关联性, 世界对这些能力日益依赖, 意味着在空间的不负责任行为可对所有国家造成破坏性后果。因此, 所有各国皆有必要共同努力, 采取对空间的活动负责任的态度, 为子孙后代维护这一领域。

在这种情况下, 美国尤其感到关切的是, 某些国家继续研发和测试摧毁型反卫星系统。研发这种系统会破坏稳定, 还会威胁外空环境的长期安全和可持续性。产生碎片的反卫星武器为空间环境带来诸多威胁, 对所有从外空受益的国家

都是威胁。在安全方面，反卫星武器直接威胁着卫星，这些卫星所提供的战略和战术信息及其用途可因危机或冲突升级。他们还直接威胁着在军备控制核查监测、军事指挥、控制和通信以及攻击战术警告中使用的主要基础结构。产生碎片的测试或攻击为时可能只有几分钟，但造成的影响可以持续几十年，而且毫无区别地威胁着所有从事空间活动国家的全部天基资产。正是出于这些原因，美利坚合众国认为测试产生碎片的反卫星武器系统威胁着所有国家的安全、经济福祉和民间努力。鉴于这种威胁，我们认为，各国有必要共同努力，采取对空间的活动负责任的态度，为子孙后代维护这一领域。

在考虑为确保空间安全和可持续发展采取何种国际合作方案时，我们承认我们中间有些人会建议争取签订一项新的具有法律约束力的军备控制协议。美国愿意考虑公平、可有效核查并能加强所有国家安全的空间军控建议和概念。但我们尚未看到任何符合这些标准的具有法律约束力的建议。这包括今年初俄罗斯和中国提出的“防止在外空放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力条约”订正草案。正如副助理国务卿弗兰克·罗斯在 6 月 10 日关于“防止在外空放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力条约”最新草案初步意见时说我们会这样做，美国已经就草案文本进行了深入的分析。应美国代表团的请求，这项分析已经作为裁谈会文件(载于 CD/1998)向所有裁军谈判会议代表团分发。

根据美国的分析，“防止在外空放置武器条约”草案与先前 2008 年的版本一样，仍然存在基本缺陷。首先，没有一项完整的核查制度来帮助监测在外空放置武器所施加的限制，也不可能依靠现有的技术与合作措施来有效核查一项禁止天基武器的协定。

此外，我们要指出的是，禁止部署某类武器的军控条约通常也禁止拥有、试验、生产和储存该类武器，以预防某个国家快速地退出这类条约。“防止在外空放置武器条约”未载有这类禁止规定，一缔约方若研发出便于部署的天基武器，就能够退出条约。

最后，“防止在外空放置武器条约”订正草案未处理目前对外空系统最为紧迫的威胁：陆基反卫星武器系统，没有禁止研究、发展、测试、生产、储存或部署陆基反卫星武器；因此，根据“防止在外空放置武器条约”，可利用这种能力来发挥天基武器的功能。例如，以我们对文本的理解，根据 2008 年以及 2014 年“防止在外空放置武器条约”订正草案条款，中国于 2007 年 1 月 11 日针对本国气象卫星进行的陆基直接上升式反卫星飞行实验也将是准许的。2014 年 7 月 23 日，中国使用在 2007 年摧毁了本国卫星的同类拦截导弹进行了一次无损陆基直接上升式反卫星试验也是这类情况。

尽管在“防止在外空放置武器条约”的效用问题上仍然存在分歧，但谋求进展的途径有多种：空间时代伊始，空间大国在许多方面进行了合作。实际上，美国确信，可以、也应该通过切合实际的、近期解决办法来克服各种挑战，例如没有法律约束力的透明和建立信任措施，鼓励负责任的空间行动及和平利用空间。这种务实的、不具法律约束力的措施是存在的；以往曾以协商一致方式得到

商定，可以迅速加以实施，可处理碎片问题和威胁空间环境的行为越来越有可能做出这一问题。例如，联合国政府专家小组(政府专家小组)进行了外空透明和建立信任措施的研究，联合国大会在 2013 年 12 月 5 日以协商一致的方式核可其报告并建议裁军谈判会议和联合国系统其他机构进一步审议。政府专家小组的报告核可自愿的、没有法律约束力的透明和建立信任措施，旨在加强外空的稳定性。政府专家小组核准寻求政治承诺的工作——包括制定多边行为守则——鼓励外空负责任的行动和对外空的和平利用。

美国将继续支持裁谈会和其他多边论坛努力推进政府专家小组关于谋求外空活动自愿和务实的透明和建立信任措施的协商一致建议。美国还欢迎关于制定其他透明和建立信任措施的建议，但这些建议须符合共识报告制定的标准。根据政府专家小组的共识报告，外空活动不具法律约束力的透明和建立信任措施应当符合以下标准：

- 可由他方在适用过程中单独或共同核查；
- 明确、实用和证明可靠，也就是说，必须由一个或多个行为者证明所建议的措施实用有效；
- 最后，可减少乃至消除造成对于国家活动和意图不信任、误解和误判的根源。

在这方面，美国认为，可把欧盟制定外空活动国际行为守则的工作作为各国落实政府专家小组诸多建议的最佳近期机制。同时，我们不得不指出，正如政府专家小组报告中所阐述的，在最近召开的裁军谈判全体会议上，就透明和建立信任措施提出的某些建议不符合有效的透明和建立信任措施的标准。例如，在对俄罗斯关于各国声明“不首先”在外空使用武器的倡议进行评估时，我们认为它既不具有可核查性，也没有对“空间武器”作出适当的令人满意的定义。

美国代表团认为，根据我们商定的活动时间表，在这届会议期间就“防止外层空间的军备竞赛”举行的非正式讨论在帮助成员国澄清问题、备选办法和不同立场上具有实质性和建设性的意义。为此，我们应该感谢我的同事大不列颠及北爱尔兰联合王国马修·罗兰大使，我欢悦地称赞他作为防止外层空间军备竞赛议程项目协调员组织我们开展非正式讨论时非常专业的领导能力。美国期待着不断与其他成员国一道建设性和务实地加强国际合作，处理空间安全与可持续性面临的威胁问题。

主席：我感谢美利坚合众国代表的发言。

我谨对埃及新任常驻裁军谈判会议代表阿姆鲁·艾哈迈德·拉马丹大使表示热烈欢迎，并请他发言。

拉马丹先生(埃及)(以英语发言)：很高兴能在这里和大家一道出席裁军谈判会议。这是我第一次在裁谈会上作为埃及常驻代表发言，能在这个久负盛名的论坛上发言的确十分荣幸。我期待着与你和各位同事一起为实现唯一的裁军谈判论

坛——裁谈会——的任务而努力。看到马来西亚常驻代表主持裁谈会议我十分高兴，我要对你主持就 2014 年裁谈会报告进行谈判的方式表示赞赏。你以专业、智慧和奉献精神指导我们的工作。我还要再一次感谢你的前任肯尼亚安东尼大使作出不懈的努力。

这是我第一次有机会在裁军谈判会议发言，我愿与你和各位同事分享一些想法。埃及极为重视裁军谈判会议，它是处理有关地球上最危险和最具破坏性类型武器的一个主要多边论坛。裁谈会不是一个开展辩论的论坛：其作用是谈判多边裁军协定，以实现全球的和平与稳定，这是裁军谈判会议存在的理由。我们对在过去 18 年里裁军谈判会议未能通过和实施一项工作方案以开展实质性的谈判十分关切。我们相信，为了克服这种僵局，我们最终还是要显示出政治意愿，推动裁军谈判会议朝着谈判任务发展。我们需要共同努力，通过就平衡而全面的工作方案达成一致来结束裁军谈判会议的僵局，我们别无选择，我们必须寻求这种共识。

埃及欢迎在 2014 年重新建立非正式工作小组，以制定一项工作方案。我们认为，在 2015 年重新建立非正式工作小组应以它对我们通过工作方案有何更大的价值为依据，同时考虑到通过工作方案本身并非目的，而是朝着就条约开始进行谈判迈出的重要一步。

我们认为，以协商一致的方式通过一项平衡和全面的工作方案以便开始谈判始终应该是我们的优先事项，所以请允许我重申埃及的立场，这种方案应该包括什么内容。首先，我们认为核裁军是最优先事项，联合国大会第第一份——第 1(一)号决议——就明确强调了这一点，后来裁军问题特别会议又重申了这一点。此外，联合国大会最近通过了第 68/32 号决议，呼吁裁军谈判会议紧急开始谈判，以早日缔结一项关于核武器的全面公约，禁止拥有、发展、生产、获取、试验、储存、转让、使用或威胁使用核武器，并对销毁核武器作出规定。因此，我们希望，任何拟议工作方案都要包括设立一个附属机构来处理核裁军问题。

第二，用 2000 年《不扩散条约》审查会议通过的"13 个实际步骤"的话来说就是，只要缔结一项禁止生产用于核武器和其他核爆炸装置的裂变材料的条约有助于实现核裁军和核不扩散的目标，埃及就始终支持这一建议。正是出于这一原因，我们寻求的拟议工作方案要包括制定关于禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料条约的任务，并且要明确指出，这项条约要涉及处理已有裂变材料生产库存和今后的生产问题。

第三，我们也有兴趣把增进和维护外层空间作为一个和平的环境，把它作为人类的共同遗产。因此，我们有必要进一步发展有关外层空间的法律制度和防止外层空间的军备竞赛。裁军谈判会议必须履行其任务授权，并就缔结一项具有法律约束力的文书开始谈判，防止外层空间的军备竞赛。

第四，我们期待裁谈会能够做出有效的国际安排，使五个核武器国家向无核武器国家保证不对其使用或威胁使用核武器。这一保障是无核武器国家的合理要求，但核武器国家迟迟没有作出这一保证。

我们对未能执行《不扩散核武器条约》缔约国 1995 年审议大会关于建立中东无核武器和所有其他大规模毁灭性武器区的决议十分失望，这不是什么秘密。这个问题使我们严重关切在多边裁军论坛上我们作出的承诺和缔约方是否致力于履行这些承诺。增进对使用核武器后果的理解以及需要将这些后果放在今后核裁军工作的中心而开展的运动日益发展。2013 年 3 月在奥斯陆和 2014 年 2 月在纳亚里特举行的前两次关于使用核武器所产生的人道主义后果以及去年 9 月召开的关于核裁军不限成员名额工作组会议以及联合国大会关于核裁军高级别会议都有助于将重点放在这些武器对人类的未来有何真正意义上。我们期待着参加定于 2014 年 12 月在维也纳举行的关于使用核武器人道主义后果的第三次会议。

主席先生，我们祝你在担任主席期间工作顺利，我们一如既往随时准备协助你的工作，以便就一项平衡、全面的工作计划达成共识。

主席：谢谢拉马丹大使的发言，他是发言者名单上最后一位发言者。现在还有其他代表团要发言吗？请俄罗斯联邦代表发言。

Deyneko 先生(俄罗斯联邦) (以俄语发言)：我们现在不是就防止外空军备竞赛问题进行实质性的讨论，因为已经在六月份进行过实质性的全面讨论，使我们对所有这些问题建设性地交换了意见。但请允许我提出几点评论意见，第一点是纯粹事实性的。如果我理解对了的话，美国常驻代表使用了这个短语，即“不首先使用”，这没有完全准确地表述出我们题为“不首先在外层空间放置武器”的倡议。该倡议所包涵的想法源于《防止在外层空间放置武器条约》草案的哲理，俄罗斯和中国常驻代表曾向 6 月 10 日举行的裁谈会全体会议提交了最新草案。为什么？因为我们是现实主义者。我们知道，缔结一项多边裁军条约需要相当长的时间，在能够缔结这样一项条约并且条约开始生效之前，需要建立某种安全网，使外层空间不会部署任何种类的武器。这是俄罗斯联邦关于不首先在外层空间放置武器的提议和倡议背后的基本原理，这是缔约国自愿作出不参与这类行动的政治承诺。如果在全球范围内接受了这一倡议，我们便获得可靠的政治保障——不在外层空间部署武器。

我谨强调，在这两种情况下，我们都在谈论一个具体行动：不在外空部署或放置武器——仅此而已。换言之，这是为了可靠地防止外空军备竞赛而采取的特定法律或政治措施。我建议大家仔细阅读条约的全部名称，它比《防止在外层空间放置武器条约》要长得多。我也认为，审视条约名称，大家会发现某些其他问题的答案，包括反卫星武器问题的答案。

以上是就美国代表的发言提出的一些初步评论。我谨强调，我们的确感谢对俄罗斯和中国以及俄罗斯关于军事利用太空倡议提出的批评意见。我呼吁裁谈会在座各位同事不要对条约的主要内容仅只提出一般性的评论意见，还要就如何改

善文本提出具体建议。通过这种方式，我们才能一起向前迈出显著的一步。此外，如果从概念的角度来看，我们的案文不符合某些同事的要求，可以加以调整。当然，总是可以提出另一份备选案文的，但最好以书面形式提交这些替代案文。

主席：感谢俄罗斯联邦代表的发言。现在请中国常驻代表发言。

吴海涛先生(中国)：主席先生，首先，中国代表团对你担任裁军谈判会议主席表示祝贺，中国代表团愿意与你全力合作。另外，我也欢迎埃及和澳大利亚的新同事。

今年的裁谈会已经到了尾声，我们做了很多实质性的工作。对主席在谈判裁谈会年度报告过程中所发挥的领导作用，中国代表团表示赞赏。

刚才美国同事谈了一些对外空问题的立场和看法，正好我也愿意借此机会再次谈谈中国在外空问题上的立场、看法和主张。中国一贯主张和平利用外空，反对外空武器化和外空军备竞赛。我想，这是所有国家在这个问题上的共识。如果大家都有这样的共识，我们认为最重要的是，国际社会应该尽快谈判制定新的外空国际条约，从根本上消除对外空安全的威胁。这也是为什么中国和俄罗斯在2008年共同向裁谈会提出了“防止在外空放置武器条约”草案。今年6月，中国和俄罗斯联邦根据各方提出的意见和建议，又对草案进行了更新。我们过去也讲过提出这个草案的考虑：首先，国际社会绝大多数国家都支持谈判缔结防止外空军备竞赛的国际法律文书；第二，裁谈会过去很多年建立了特委会，也积累了很丰富的经验；第三，中国和俄罗斯联邦提出的草案为裁谈会谈判这一条约奠定了非常重要的基础。

我想特别强调，我们希望各个国家、各个代表团认真研究中俄提出的草案。我刚才同意俄罗斯同事所讲的，不要作一般性的评判，要仔细地研究，特别是，我在此要讲一下，我们的草案是明确禁止以任何方式在外空放置武器，禁止对外空使用或威胁使用武力。

刚才美国同事提到了中国2007年的外空试验，我们已经多次讲了我们的立场，这是一次和平目的的科学试验，不对任何国家构成威胁。我们在外空问题上的立场就是刚才我讲的，中国一贯主张和平利用外空，反对外空武器化和外空军备竞赛。

另外，我也知道，很多国家关心核查问题，我们觉得这个问题可以在谈判的进程中加以讨论。我也希望所有成员国在核查问题上都能够采取一致的、一贯的立场，在外空问题上是这样，在其他的条约问题上也是这样。

关于建立信任措施问题，我觉得外空武器条约谈判和外空建立信任措施是一个相互促进的过程。我们不排除这种建立信任措施的进程，但是我们觉得，要消除外空根本安全的威胁，只有通过谈判具有法律约束力的国际法律文书。

主席：谢谢中国吴大使的发言。现在我请美国伍德大使再次发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言): 对不起,我再次发言。我想澄清一下。在阐述俄罗斯提案的特点时,我应该说,“没有首先放置”,而非“没有首先使用”。还有,我鼓励所有成员国读一下美国对于《防止在外空放置武器、对外空物体使用或威胁使用武力条约》草案的分析,在秘书处分发后大家就会看到这份文件。

主席: 谢谢。我现在请阿尔及利亚代表哈姆扎先生发言。

哈利夫先生(阿尔及利亚)(以阿拉伯语发言): 主席先生,阿尔及利亚代表团首先要对阿拉伯埃及共和国大使和澳大利亚常驻裁军谈判会议代表兼大使表示欢迎。

在听取美国大使关于防止外层空间军备竞赛的发言,以及中国和俄罗斯联邦代表团的就这一问题所作评论意见之后,阿尔及利亚代表团请求发言。从美国大使的发言中,我们高兴地获悉,美国对俄罗斯-中国关于不在外层空间放置武器的草案进行了分析;我们认为这是一个很好的工作方式,使我们得以就这个问题交换意见和进行互动式讨论。我们从这些发言中所收集的是,成员国并不反对在裁谈会上讨论这一话题。我们还高兴地听到美国、俄罗斯和中国以及其他代表团都认为,必须加强外层空间的安全与和平,外层空间不得用于军事目的。我们没有听到反对意见,因此可以认为我们有可能就措辞达成一致,使裁谈会能够根据全面和平衡的工作方案在这一领域开展实质性的工作,而非事前预测不会取得成果。为了在工作方案框架内找到协商一致的语言,我们应该在裁谈会上业已提出的各项倡议和意见基础上开展实质性的工作,不要预断结果,而是让谈判和讨论进程引导我们的方向。也许这是裁谈会就此问题和其他问题取得进展的一个良好方式。

主席: 感谢阿尔及利亚代表的发言。现在请联合王国代表发言。

罗兰先生(联合王国)(以英语发言): 主席先生,我不想耽误大家开始非正式会议,谢谢你竭尽全力使我们就报告取得目前的进展,我认为这很不错。

我谨想利用这次机会对我们澳大利亚的新同事表示欢迎,我有幸与他在可裂变材料禁止条约政府专家小组一道工作过,我期望与他共事。我还愿欢迎我们的埃及新同事,谢谢他的发言。

如果我对埃及同事的发言的理解正确,他重申了埃及对 CD/1299 及其所载任务规定的承诺,但他没有说明此一文件的名称。令人欣慰的是,在他到来之前,今年早些时候,有些迹象显示埃及代表团对 CD/1299 的承诺存在某些疑问。现在我放心了,我期盼着今后与他就此和其他问题一道努力。

主席: 谢谢。还有其他代表团要发言吗?没有。我想通知大家,为了完成我们的报告草稿方面的工作,现在我们短暂休息一下,之后我们将在非正式的场合对秘书处上周发给大家的草稿进行最后一读。

我们今天的工作就此结束。裁军谈判会议下一次会议将在今天下午 3 时或明天 9 月 10 日星期三下午 3 时举行，希望我们能正式通过裁军谈判会议向联合国大会提交的报告。

上午 10 时 45 分散会。